

ENGLISH | Instructions for Use

Disinfecting, cleaning and storing system for soft contact lenses. FOR ALL SOFT CONTACT LENSES INCLUDING SILICONE HYDROGEL LENSES

Read this instruction sheet carefully before using cleadew, and keep it for future reference. To avoid eye infections or damage, always follow the user instructions.

COMPOSITION AND DESCRIPTION

Do not use cleadew if allergic to any of the ingredients used in cleadew.

Table with 3 columns: Lenses case, Disinfecting, Cleaning, and Storing Solution, and Dissolving Solution. Includes diagrams of lens case and lens holder, and lists ingredients like Povidone-iodine, Ascorbic acid, and Hydrogen peroxide.

USER INSTRUCTIONS

6-step illustrated instructions for lens care: 1. Open lens holders, 2. Place tablet in case, 3. Soak lenses for 4 hours, 4. Check colour, 5. Remove lenses, 6. Rinse lenses in palm.

STORAGE

After completing the above steps, in case of storing the lens for more than 24 hours, you should replace the solution with cleadew.

WARNINGS

- Do not use cleadew if allergic to any of the ingredients used in cleadew.
If you experience persistent eye discomfort, excessive tearing, vision changes, or redness of the eyes, remove your lenses immediately and consult your eye doctor or an eye care practitioner.
Do not use cleadew with any eye medication or other contact lens care products.

PRECAUTIONS

- Read this instruction sheet carefully before using cleadew and keep it for future reference.
Do not use tap water to store and rinse the lenses.
Keep out of reach of children.
Store products in a dry place at room temperature, avoiding direct sunlight.
Do not replace cleadew with any other container.
Do not use cleadew with any old lens case.
Always use the new lens case provided.
Use the tablet immediately after opening the package.
Always store the tablets in their aluminium package when not in use.
Do not change the contact lens care system without consulting eye care professional.
Boric acid is toxic to reproduction and can reduce future fertility if taken by children or harm babies if taken by pregnant or lactating women.

FRANÇAIS | Mode d'emploi

Système de désinfection, de nettoyage et de conservation pour lentilles de contact souples. POUR TOUTS LES TYPES DE LENTILLES DE CONTACT SOUPLER, Y COMPRIS LES LENTILLES EN SILICONE HYDROGEL

Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser cleadew et s'y référer si besoin par la suite. Afin d'éviter toute infection ou lésion oculaire, il est important de suivre les consignes d'utilisation.

COMPOSITION ET DESCRIPTION

N'utilisez pas cleadew en cas d'allergie à l'un des ingrédients utilisés dans sa composition.

Table with 3 columns: Etui à lentilles, Comprimés désinfectants, neutralisants, et nettoyants, and Dissolvant. Includes diagrams of lens case and lens holder, and lists ingredients like Povidone-iodine, Ascorbic acid, and Peroxyde d'hydrogène.

CONSIGNES D'UTILISATION

6-step illustrated instructions for lens care in French: 1. Ouvrir l'étui, 2. Ajouter un comprimé, 3. Laisser tremper pendant 4 heures, 4. Vérifier la couleur, 5. Retirer les lentilles, 6. Rincer les lentilles.

CONSERVATION

Une fois les étapes décrites ci-dessus terminées, il est nécessaire de remplacer la solution cleadew en cas de conservation des lentilles dans l'étui pendant plus de 24 heures.

AVERTISSEMENTS

- N'utilisez pas cleadew en cas d'allergie à l'un des ingrédients utilisés dans cleadew.
En cas de sensation d'inconfort aux yeux permanent, d'un larmoiement excessif, de changements dans la vision, ou de rougeurs aux yeux, retirez les lentilles immédiatement et consultez votre ophtalmologiste ou un spécialiste de soins oculaires.
N'utilisez pas cleadew en même temps qu'un médicament pour les yeux ou qu'un autre produit d'entretien pour lentilles de contact.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser cleadew et s'y référer si besoin par la suite.
N'utilisez pas de l'eau du robinet pour conserver ou rincer les lentilles.
Conservez les produits dans un endroit sec à température ambiante et à l'abri de la lumière du soleil.
N'utilisez pas cleadew plus de un vieil étui à lentilles.
Utilisez le comprimé directement après ouverture.
Conservez toujours les comprimés dans leur emballage en aluminium lorsque ces derniers ne sont pas utilisés.
Ne changez pas de système de nettoyage des lentilles de contact sans consulter un professionnel de la vue.
L'acide borique est toxique pour la reproduction et peut réduire la fertilité dans le futur s'il est absorbé par des enfants ou nuire aux bébés s'il est absorbé par des femmes enceintes ou allaitantes.

DEUTSCH | Gebrauchsanweisung

Desinfektions-, Reinigungs- und Aufbewahrungssystem für weiche Kontaktlinsen. FÜR ALLE WEICHEN KONTAKTLINSEN EINSCHLIESSLICH SILIKON-HYDROGEL-LINSEN

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie cleadew benutzen und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Halten Sie sich immer an die Gebrauchsanweisungen, um Augeninfektionen oder Schäden zu vermeiden.

ZUSAMMENSETZUNG UND BESCHREIBUNG

Benutzen Sie cleadew nicht, wenn Sie gegen einen der Inhaltsstoffe allergisch sind.

Table with 3 columns: Kontaktlinsenbehälter, Desinfizierendes, Reinigungs- und Neutralisations-Tablette, and Lösungsmittel. Includes diagrams of lens case and lens holder, and lists ingredients like Povidon-Iod, Ascorbinsäure, and Wasserstoffperoxid.

GERBRAUCHSANWEISUNG

6-step illustrated instructions for lens care in German: 1. Öffnen Sie die Linsenhalter, 2. Geben Sie eine Tablette ein, 3. Weichen Sie die Linsen mindestens 4 Stunden, 4. Prüfen Sie die Farbe, 5. Entnehmen Sie die Kontaktlinsen, 6. Spülen Sie die Linsen vor dem Einsetzen.

AUFBEWAHRUNG

Nachdem Sie die oben angeführten Schritte ausgeführt haben und die Kontaktlinsen länger als 24 Std. aufbewahren möchten, ist es empfehlenswert die Lösung gegen cleadew auszutauschen.

WARNUNGEN

- Benutzen Sie cleadew nicht, wenn Sie gegen einen der Inhaltsstoffe allergisch sind.
Sollten Augenbeschwerden, tränende Augen, Veränderungen der Sicht oder eine Rötung der Augen auftreten, nehmen Sie sofort Ihre Kontaktlinsen ab und wenden Sie sich an Ihren Augenarzt.
Benutzen Sie bitte cleadew nicht zusammen mit Augenmedikamenten oder anderen Kontaktlinsen-Pflegeprodukten.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig, bevor Sie cleadew benutzen und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.
Benutzen Sie cleadew nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums.
Verwenden Sie die Lösung nicht erneut.
Benutzen Sie cleadew nicht, wenn das Sicherheitsiegel beschädigt ist oder fehlt.
Kontaktlinsen nicht mit Leitungswasser spülen oder darin aufbewahren.
Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Bewahren Sie die Produkte an einem trockenen Platz bei Raumtemperatur auf und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
Benutzen Sie cleadew nur mit dem dafür vorgesehenen Spezialbehälter.
Bewahren Sie cleadew nicht in alten Kontaktlinsenbehältern auf.
Benutzen Sie bitte immer den neuen mitgelieferten Kontaktlinsenbehälter.
Tablette nach Öffnung der Verpackung unverzüglich verwenden.
Bewahren Sie bitte die Tabletten in der Aluminium-Verpackung auf, wenn Sie nicht brauchen.
Wechseln Sie Ihr Kontaktlinsenpflegesystem nur nach fachkundiger Beratung.
Borsäure ist forpflanzungsgefährdend und kann bei Einnahme durch Kinder die zukünftige Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder bei Einnahme durch schwangere oder stillende Frauen das Kind schädigen.

ESPAÑOL | Instrucciones de uso

Sistema de desinfección, limpieza y almacenamiento para lentes de contacto blandas. PARA TODAS LAS LENTES DE CONTACTO BLANDAS, INCLUIDAS LAS DE HIDROGEL DE SILICONA

Lea atentamente este folleto de instrucciones antes de usar cleadew y guárdelo para futuras consultas. Para evitar infecciones y daño en los ojos, siga siempre las instrucciones del usuario.

COMPOSICIÓN Y DESCRIPCIÓN

No utilice cleadew si es alérgico a cualquiera de sus ingredientes.

Table with 3 columns: Estuche para lentes, Comprimidos desinfectantes, neutralizantes y limpiadores, and Disolvente. Includes diagrams of lens case and lens holder, and lists ingredients like Povidona yodada, Ácido ascórbico, and Peróxido de hidrógeno.

INSTRUCCIONES DEL USUARIO

6-step illustrated instructions for lens care in Spanish: 1. Abra el estuche, 2. Coloque un comprimido, 3. Deje las lentes en remojo durante al menos 4 horas, 4. Compruebe el color, 5. Retire las lentes, 6. Enjuague las lentes en la palma de la mano.

CONSERVACION

En caso de que deje las lentes durante más de 24 horas, tras completar los pasos anteriores, se recomienda reemplazar la solución con cleadew.

ADVERTENCIAS

- No utilice cleadew si es alérgico a cualquiera de sus ingredientes.
Si experimenta cualquier molestia ocular persistente, lagrimeo excesivo, cambios en la visión o arrossamiento ocular, retire inmediatamente las lentes y consulte con su oftalmólogo o un especialista en el cuidado de los ojos.
No utilice cleadew con ningún medicamento para los ojos u otros productos para el cuidado de las lentes de contacto.

PRECAUCIONES

- Lea atentamente este folleto de instrucciones antes de utilizar cleadew y guárdelo para futuras consultas.
No utilice el comprimido si está roto.
No utilice la solución después de su fecha de caducidad.
No utilice la solución de el comprimido si están decolorados.
No utilice cleadew si el sello de garantía está dañado o falta.
No utilice agua del grifo para guardar y enjuagar sus lentes.
Mantenga fuera del alcance de los niños.
Conserve los productos en un lugar seco, a temperatura ambiente y lejos de la luz solar.
No reemplace el bote de cleadew con ningún otro recipiente.
No utilice cleadew en un estuche antiguo para lentes.
Utilice siempre el estuche nuevo que acompaña el producto.
Guarde siempre los comprimidos en su envoltorio de aluminio cuando no los esté utilizando.
No cambie el sistema para el cuidado de sus lentes de contacto sin antes consultar con un profesional de salud ocular.
El ácido bórico es tóxico para la reproducción y puede reducir la fertilidad futura si lo toman los niños o dañar a los bebés si lo toman las mujeres embarazadas o lactantes. Aunque este producto también contiene ácido bórico, la cantidad de ácido bórico en el mismo está en una concentración que no supone un peligro para la salud. Este producto puede ser utilizado sin peligro por niños y mujeres embarazadas o en periodo de lactancia siempre que se sigan las instrucciones del producto. La sensibilidad a los productos químicos varía de una persona a otra. Para las personas sensibles, la recomendación es enjuagar las lentes con solución salina estéril antes de usarlas.

ITALIANO | Istruzioni per l'uso

Sistema di disinfezione, pulizia e conservazione per lenti a contatto morbide. PER TUTTE LE LENTI A CONTATTO MORBIDE, INCLUSE LENTI IN SILICONE IDROGEL

Leggere attentamente il presente foglietto illustrativo prima di utilizzare cleadew e conservarlo per riferimento futuro. Per evitare infezioni o lesioni oculari, seguire sempre le istruzioni per l'uso.

COMPOSIZIONE E DESCRIZIONE

Non utilizzare in caso di allergia agli ingredienti che compongono cleadew.

Table with 3 columns: Portaletti, Compresse disinfettanti, neutralizzanti e pulitrici, and Disolvente. Includes diagrams of lens case and lens holder, and lists ingredients like Iodopovidone, Acido ascorbico, and Perossido di idrogeno.

ISTRUZIONI PER L'USO

6-step illustrated instructions for lens care in Italian: 1. Aprire la gabbietta, 2. Porre una compressa di pulizia, 3. Immergere le lenti per almeno 4 ore, 4. Controllare il colore, 5. Togliere le lenti, 6. Prima di applicare le lenti, immergere le mani in acqua pulita.

CONSERVAZIONE

Una volta completate le fasi indicate sopra, in caso di conservazione delle lenti per un periodo superiore a 24 ore, sostituire la soluzione con cleadew.

AVVERTENZE

- Non utilizzare in caso di allergia a uno qualsiasi degli ingredienti utilizzati in cleadew.
In caso di persistente fastidioso occhio, lacrimazione, alterazioni della visione o arrossamento oculare, rimuovere immediatamente le lenti e consultare il proprio oculista o uno specialista.
Non utilizzare cleadew con farmaci oculari o altri prodotti per la cura delle lenti a contatto.

PRECAUZIONI

- Leggere attentamente questo foglietto illustrativo prima di utilizzare cleadew e conservarlo per riferimento futuro.
Non utilizzare cleadew se il sigillo antimanomissione è danneggiato o assente.
Non utilizzare acqua del rubinetto per conservare e risciacquare le lenti.
Tenere fuori dalla portata dei bambini.
Conservare i prodotti in luogo asciutto a temperatura ambiente, lontano dalla luce solare.
Non sostituire cleadew con un altro fluido.
Non utilizzare cleadew con portaletti usati.
Utilizzare sempre i portaletti forniti.
Utilizzare la compressa immediatamente dopo l'apertura della confezione.
Conservare sempre le compresse nella loro confezione in alluminio quando non utilizzate.
Non cambiare il sistema di cura delle lenti a contatto senza aver prima consultato uno specialista.
L'acido bórico è tossico per la riproduzione e può ridurre la fertilità futura se assunto da bambini o causare danni a neonati se assunto da donne in gravidanza o durante l'allattamento. Sebbene questo prodotto contenga anche acido bórico, la sua quantità è a una concentrazione tale da non rappresentare un pericolo per la salute. Questo prodotto è sicuro per l'uso da parte di bambini e donne in gravidanza e in allattamento, purché vengano seguite le istruzioni. La sensibilità alle sostanze chimiche varia da persona a persona. Per i soggetti sensibili, si raccomanda di sciaguare le lenti con soluzione fisiologica sterile prima di indossarle.

### ● NEDERLANDS | Aanwijzingen voor gebruik

#### System voor het desinfecteren, reinigen en bewaren van zachte contactlenzen.

VOOR ALLE ZACHT CONTACTLENZEN, MET INBEGRIIP VAN SILICONE HYDROGEL LENZEN

Lees deze aanwijzingen goed door alvorens cleadow te gebruiken en bewaar ter referentie. Volg de aanwijzingen voor gebruik nauwgezet op om mogelijke infecties of beschadigingen aan het oog te voorkomen.

#### ● SAMENSTELLING EN BESCHRIJVING

Gebruik cleadow niet indien u allergisch bent voor een van de in cleadow gebruikte bestanddelen.

cleadow Lentehouder	cleadow 1 (Tablet voor desinfecteren, neutraliseren en reinigen)	cleadow 2 (Vloeistof voor oplossen en afspoelen)
Vulstreep 8 ml.	Voorzien van symbool 1 <b>⚠ Niet voor consumptie</b>	Voorzien van symbool 2
Lentehouder	Povidon-jodium in de tablet vernietigt snel schadelijke micro-organismen, inclusief bacteriën, schimmels en de acanthamoeba. Vervolgens neutraliseert het ascorbinezuur in de tablet het povidon-jodium tot een veilig niveau. Als laatste verwijderen de aanwezige proteolytische enzymen de proteïne-aftetting in zijn geheel.	Deze vloeistof wordt gebruikt voor het oplossen van cleadow 1 en het afspoelen van lenzen.
R = rechts L = links	Povidon-jodium (4.0 mg/tablet), ascorbinezuur (2.0 mg/tablet) en proteolytische enzymen (0.5 mg/tablet)	Waterstofperoxide ter conservering (0.004%), Boorzuur

#### ● AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK

- 
- 
- 
- 
- 
- 

Open de lensohousers en plaats op elk oogje een lens. Sluit de lensohousers voorzichtig.

Stop een tablet cleadow 1 in de lensohouder, lag in het midden van de bodem. Vul het bakje met cleadow 1 tot de vulstreep. Sluit vervolgens de dop goed. Gebruik geen tabletten die zijn verkleurd of gebroken.

Laat de lenzen ten minste 4 uur weken. Het reinigen start nadat de vloeistof van kleur verandert.

Oranje Helder Desinfecteren Reinigen

Laat de lenzen ten minste 4 uur weken. Het reinigen start nadat de vloeistof van kleur verandert.

Verwijder de lenzen.

Spoel de lenzen af in uw handdoek met cleadow 2 alvorens ze te dragen.

Controleer de kleur

Controleer de aflossing en lens geheel helder zijn. Zie WAARSCHUWINGEN hieronder indien de oranje kleur na 4 uur nog zichtbaar is.

#### ● BEWAREN

Wanneer u na het reinigen van de lenzen volgens de hierboven genoemde stappen uw lenzen langer dan 24 uur wilt bewaren, dient u de lenzenvloeistof in uw lenzenhouder te vervangen door cleadow 2. U kunt uw lenzen dan maximaal 7 dagen bewaren in een ongeopende lensohouder. Na 7 dagen dient u de bovenvermelde reiningsprocedure te herhalen, voordat u uw lenzen gaat dragen.

#### ⚠ WAARSCHUWINGEN

- Gebruik cleadow niet indien u allergisch bent voor een van de in cleadow gebruikte bestanddelen.
- Haal de lenzen direct uit uw ogen en raadpleeg een oogarts of contactlensspecialist in geval van aanhoudende last van uw ogen, overmatig tranen, verandering in zicht of rode ogen.
- Gebruik cleadow niet in combinatie met oogmedicatie of andere verzorgingsproducten voor contactlenzen.

#### ⚠ VOORZORGEN

- Lees deze aanwijzingen goed door alvorens cleadow te gebruiken en bewaar ter referentie. Voorkom ooginfectie en volg de aanwijzingen voor gebruik op.
- Gebruik de vloeistof niet opnieuw. (De vloeistof die overblijft na het onderhouden van de lenzen is geneutraliseerd en kan de lenzen niet meer desinfecteren. Gebruik de vloeistof niet opnieuw. Dit kan leiden tot infectie van de ogen).
- Indien de vloeistof niet oranje kleurt na het toevoegen van een tablet, moet u de vloeistof weggoeden, de lenzenhouder wassen en drogen en vervolgens de procedure voor het verzorgen weer vanaf de eerste stap uitvoeren.
- Draag de lenzen niet indien er nog oranje vlekjes op zitten.
- Raadpleeg een oogarts of contactlensspecialist indien u niet-geneutraliseerde lenzen heeft gedragen.
- Verkeer u ervan dat de oplossing en lenzen geheel helder zijn alvorens de lenzen te dragen. Indien een oranje kleur na 4 uur nog zichtbaar is, moet u het lenzenbakje even licht schudden en het 20–30 minuten laten staan. Indien de oranje kleur zichtbaar blijft, moet u de oplossing weggoeden en de procedure voor het verzorgen weer vanaf de eerste stap uitvoeren.
- Cocci na ieder gebruik de in de lenzenhouder resterende cleadow vloeistof weg.
- Was het lenzenbakje met een steriele saline-oplossing en droog met lucht na ieder gebruik van cleadow.
- Kinderen mogen cleadow niet zelf gebruiken; een volwassene moet verantwoordelijk zijn voor de dagelijkse verzorging.
- Gebruik uitlastende of bijgeleverde, speciaal voor cleadow ontworpen lenzenhouder.
- Gebruik geen resterende vloeistof 3 maanden na het openen van de fles weg.
- Gebruik cleadow 1 en cleadow 2 altijd in combinatie.
- Sluit de fles na gebruik goed.
- cleadow niet gebruiken met harde of vormstabiele lenzen (RGP-lenzen).
- Vloeistof of tabletten niet inslikken.
- Voorkom vervuiling en besmetting en raak de punt van cleadow 2 niet aan.

- cleadow niet gebruiken voor hitte-desinfectie.
- Gebruik geen gebroken tablet.
- Gebruik cleadow niet nadat de houdbaarheidsdatum is verstreken.
- Gebruik de vloeistof of tablet niet indien deze van kleur is veranderd.
- Gebruik cleadow niet gebruiken indien het zegel is beschadigd of ontbreekt.
- Gebruik geen kraanwater voor het bewaren en spoelen van lenzen.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Bewaar het product op een droge plaats bij kamertemperatuur en uit het directe zonlicht.
- Gebruik cleadow niet in een ander bakje of houder.
- Gebruik cleadow niet in combinatie met andere lenzenhouder.
- Gebruik altijd de nieuwe, bijgeleverde lenzenhouder.
- Gebruik de tablet direct na het openen van de verpakking.
- Gebruik de tabletten in de aluminium verpakking wanneer u deze niet gebruikt.
- Raadpleeg een oogarts of contactlensspecialist alvorens uw verzorgingssysteem voor contactlenzen te wisselen.
- Gebruik de lenzen niet indien u een steriele saline-oplossing vermindert of bij inname door zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven.
- Gebruik de lenzen niet indien u een steriele saline-oplossing zolang de instructies voor juist gebruik van het product volledig gebruikt worden door kinderen en zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven.
- Gebruik de lenzen niet indien u een steriele saline-oplossing zolang de instructies voor juist gebruik van het product volledig gebruikt worden door kinderen en zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven.
- Gebruik de lenzen niet indien u een steriele saline-oplossing zolang de instructies voor juist gebruik van het product volledig gebruikt worden door kinderen en zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven.
- Gebruik de lenzen niet indien u een steriele saline-oplossing zolang de instructies voor juist gebruik van het product volledig gebruikt worden door kinderen en zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven.

### ● PORTUGUÊS | Instruções de utilização

#### Sistema de desinfecção, limpeza e armazenamento para lentes de contacto macias.

PARA TODAS AS LENTES DE CONTACTO MACIAS, INCLUINDO LENTES DE HIDROGEL DE SILICONE

Leia com atenção este folheto de instruções antes de utilizar o cleadow e guarde-o para futuras consultas. Obedeça sempre às instruções de utilização de forma a evitar infeções oculares ou lesões.

#### ● COMPOSIÇÃO E DESCRIÇÃO

Não utilize o cleadow caso tenha alergia a algum dos ingredientes nele contidos.

cleadow Estajo das lentes	cleadow 1 (Comprimidos de Desinfecção, Neutralização e Limpeza)	cleadow 2 (Solução Dissolvente e de Enxágue)
Linha de enchimento 8 ml.	Simbolo 1 impresso <b>⚠ Não ingerir</b>	Simbolo 2 impresso
Suporte das lentes	A iodopovidona no comprimido destrói rapidamente os micro-organismos, incluindo Bactérias, Fungos e Acanthamoeba. Em seguida, o Ácido ascórbico no comprimido neutraliza a iodopovidona para que esta atinja um nível seguro. Por fim, a enzima proteolítica inclusa remove completamente as proteínas depositadas.	Esta solução é usada para dissolver o cleadow 1 e enxaguar as lentes.
R = Direita L = Esquerda	Iodopovidona (4.0 mg/comprimidos), Ácido ascórbico (2.0 mg/comprimidos) e enzima proteolítica (0.5 mg/comprimidos)	Peróxido de hidrogénio como conservante (0.004%), Ácido bórico

#### ● INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- 
- 
- 
- 
- 
- 

Abra os suportes das lentes e coloque cada uma das lentes no respectivo recírculo. Feche cuidadosamente os suportes das lentes.

Coloque um comprimido de cleadow 1 no fundo do estajo das lentes, colocando-o no centro do fundo. Enche o estajo com cleadow 1 até à linha de enchimento. Feche a tampa com firmeza. Não utilize comprimidos descolorados ou partidos.

Deixe as lentes na solução durante pelo menos 4 horas. O processo de limpeza começa assim que a solução tiver mudado de cor.

Desinfeção Limpeza

Deixe as lentes na solução durante pelo menos 4 horas. O processo de limpeza começa assim que a solução tiver mudado de cor.

Verifique a cor!

Retire as lentes.

Enxague as lentes na palma da sua mão com cleadow 2 antes de as colocar nos olhos.

Certifique-se de que a solução e as lentes estão completamente limpas. Se a cor laranja se mantiver para além das 4 horas, consulte as PRECAUÇÕES abaixo.

#### ● ARMAZENAMENTO

Após completar os passos acima, deverá substituir a solução por cleadow 2, caso vá armazenar as lentes durante mais de 24 horas. Poderá armazenar as lentes no respetivo estajo fechado até 7 dias e repetir desde o início os passos do cuidado antes de colocar as lentes nos olhos.

#### ⚠ ADVERTÊNCIAS

- Não utilize o cleadow caso tenha alergia a algum dos ingredientes nele contidos.
- Caso sinta desconforto persistente nos olhos, lacrimejar excessivo, alterações de visão ou olhos vermelhos, retire imediatamente as lentes e consulte o seu médico ou profissional da visão.
- Não utilize o cleadow com outros medicamentos para os olhos ou produtos de cuidado de lentes de contacto.

#### ⚠ PRECAUÇÕES

- Não utilize o cleadow para efetuar desinfeção por calor.
- Não utilize comprimidos partidos.
- Não utilize o cleadow uma vez expirada a data de validade.
- Não utilize a solução nem os comprimidos se estes estiverem descolorados.
- Não utilize água da torneira para armazenar e enxaguar as lentes.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Armazene os produtos num local seco à temperatura ambiente, evitando a luz solar direta.
- Não substitua o cleadow por nenhum outro recipiente.
- Não utilize o cleadow com um estajo de lentes velho.
- Utilize sempre o estajo novo de lentes fornecido.
- Utilize os comprimidos imediatamente após a abertura da embalagem.
- Guarde sempre os comprimidos nas respetivas embalagens de alumínio quando não forem utilizados.
- Não altere o sistema de cuidado das lentes sem consultar um profissional da visão.
- O ácido bórico é tóxico para a reprodução e pode reduzir a fertilidade no futuro se ingerido por crianças ou prejudicar os bebés se ingerido por mulheres grávidas ou lactantes. Apesar de este produto também conter ácido bórico, a sua concentração não constitui um perigo para a saúde. O produto pode ser utilizado com segurança por crianças e mulheres grávidas ou a amamentar, desde que sejam seguidas as instruções de utilização. A sensibilidade aos produtos químicos varia de pessoa para pessoa. No caso de indivíduos sensíveis, recomenda-se a lavagem da lente com uma solução salina estéril antes de a utilizar.
- Utilize sempre o cleadow 1 juntamente com o cleadow 2.
- Feche o recipiente com firmeza após a utilização.
- Não utilize o cleadow com lentes duras ou rígidas permeáveis aos gases.
- Não ingira a solução nem os comprimidos.
- Não toque na tampa do cleadow 2 de forma a evitar a contaminação.

### ● ΕΛΛΗΝΙΚΑ | Οδηγίες Χρήσης

#### Σύστημα απολύμανσης, καθαρισμού και αποθήκευσης για μαλακούς φακούς επαφής.

ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥ ΜΑΛΑΚΟΥΣ ΦΑΚΟΥΣ ΕΠΙΦΗΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΦΑΚΩΝ ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ ΥΔΡΟΓΕΛΗΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φύλλο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το cleadow και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Για να αποφύγετε οφθαλμικές μολύνσεις ή βλάβες, να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες χρήσης.

#### ● ΣΥΝΘΕΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Μην χρησιμοποιείτε το cleadow εάν είστε αλλεργικοί σε οποιοδήποτε από τα συστατικά που χρησιμοποιούνται στο cleadow.

cleadow θήκη φακών	cleadow 1 (δισκία απολύμανσης, εξουδετέρωσης και καθαρισμού)	cleadow 2 (διάλυμα για διάλυση & Εμφύση)
Γραμμή πλήρωσης 8 ml	Το σύμβολο 1 είναι εκτυπωμένο <b>⚠ Να μην καταναλώνεται</b>	Το σύμβολο 2 είναι εκτυπωμένο
Βάση φακών	Η ιωδοπovidόνη στο δισκίο καταστρέφει σε σύντομο χρονικό διάστημα τους επιβλαβείς μικροοργανισμούς, συμπεριλαμβανομένων των βακτηρίων, μυκήτων και ακανθμοβίων. Ακολουθώντας, το ασκορβικό οξύ στο δισκίο εξουδετερώνει την ιωδοπovidόνη σε ασφαλή επίπεδο. Τέλος, το πρωτεολυτικό ένζυμο που περιλαμβάνεται απομακρύνει πλήρως τις πρωτεϊνικές αποθέσεις.	Αυτό το διάλυμα χρησιμοποιείται για τη διάλυση του cleadow 1 και την έκπλυση των φακών.
R = Δεξιά L = Αριστερά	Ιωδοπovidόνη (4.0 mg/δισκίο), Άσκορβικό οξύ (2.0 mg/δισκίο) και Πρωτεολυτικό ένζυμο (0.5 mg/δισκίο).	Υπεροξείδιο του υδρογόνου ως συντηρητικό (0.004%), Βορικό οξύ

#### ● ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- 
- 
- 
- 
- 
- 

Ανοίξτε τη θήκη των φακών και τοποθετήστε τον κάθε φακό στον αντίστοιχο δίσκο. Κλείστε τη θήκη με προσοχή.

Τοποθετήστε ένα δισκίο cleadow 1 στη θήκη των φακών στο κέντρο του πυθμένα. Γεμίστε τη θήκη με cleadow 1 μέχρι τη γραμμή πλήρωσης. Κλείστε καλά το καπάκι. Μην χρησιμοποιείτε το δισκίο εάν είναι αποχρωματισμένο ή αποσπασμένο.

Εμφύσηστε τους φακούς για τοποθέτησή τους κάθε φακό στον αντίστοιχο δίσκο. Εφαρμόστε το διάλυμα του cleadow 2 μέσα τη θήκη των φακών.

Εφαρμόστε το διάλυμα του cleadow 2 μέσα τη θήκη των φακών.

Προτού τους φορέσετε, επλύνετε τους φακούς στην παλάμη του χεριού σας με cleadow 2.

Βεβαιωθείτε ότι το διάλυμα και οι φακοί είναι επαρκώς βλεφαροί. Εάν το πορτοκάλι χρώμα παραμείνει ακόμη και μετά από 4 ώρες, ανατρέξτε στην ενότητα ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ που βρίσκεται παρακάτω.

Αφαιρέστε τους φακούς.

Προτού τους φορέσετε, επλύνετε τους φακούς στην παλάμη του χεριού σας με cleadow 2.

#### ● ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μετά την ολοκλήρωση των παραπάνω βημάτων, σε περίπτωση αποθήκευσης των φακών για περισσότερο από 24 ώρες, θα πρέπει να αντικαταστήσετε το διάλυμα με cleadow 2. Μπορείτε να αποθηκεύσετε τους φακούς στην κλειστή θήκη έως και 7 ημέρες και στη συνέχεια να επαναλάβετε τα βήματα φροντίδας από την αρχή πριν φορέσετε τους φακούς σας.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε το cleadow εάν είστε αλλεργικοί σε οποιοδήποτε από τα συστατικά που χρησιμοποιούνται στο cleadow.
- Εάν αισθανθείτε εμπίση ανάλογα στα μάτια, υπερβολική δακρύρροια, αλλαγές στην όραση ή ερυθρότητα στους οφθαλμούς, αφαιρέστε αμέσως τους φακούς σας και συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρο σας ή έναν επαγγελματία οφθαλμικής υγείας.
- Μην χρησιμοποιείτε το cleadow μαζί με οποιοδήποτε οφθαλμικό φάρμακο ή άλλα προϊόντα φροντίδας φακών επαφής.

#### ⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φύλλο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το cleadow και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Για την αποφυγή οφθαλμικών λοιμώξεων, να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες χρήσης.
- Μην επαναχρησιμοποιείτε το διάλυμα. (Ο διάλυμα μετά τη φροντίδα των φακών εξουδετερώνεται και δεν μπορεί να απολυμάνει τους φακούς. Για να αποφύγετε να απολυμάνει των ματιών, μην επαναχρησιμοποιήσετε το διάλυμα).
- Εάν το διάλυμα δεν γίνει πορτοκάλι αφού προσβείτε ένα δισκίο, απορρίψτε το διάλυμα, πλύνετε και στεγνώστε τη θήκη φακών και έπειτα επαναλάβετε τα βήματα φροντίδας από την αρχή. σίμωφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Μην φορέστε τους φακούς σας εάν η πορτοκάλι χρωματική φάση.
- Συμβουλευτείτε τον επαγγελματία οφθαλμικής υγείας σας εάν έχετε φορέσει μη ελαβεραποιημένους φακούς.
- Βεβαιωθείτε ότι το διάλυμα και οι φακοί είναι τελείως βλεφαροί, πριν φορέσετε τους φακούς.
- Τα φακώστε μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε τα προϊόντα σε ερμητικό, σε θερμοκρασία δωματίου, αποφεύγοντας το άμεσο ηλιακό φως.
- Μην αντικαταστήσετε το cleadow με οποιοδήποτε άλλο δοχείο.
- Μην χρησιμοποιείτε το cleadow με παλιά θήκη φακών.
- Χρησιμοποιήστε πάντοτε την κανονική θήκη φακών που παρέχεται.
- Χρησιμοποιήστε το δισκίο αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας.
- Φυλάξτε πάντα τα δισκία στη συσκευασία τους στο αλλοιότιμο όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Μην αλλάξετε το σύστημα παρακολούθησης των επαφών χωρίς να συμβουλευτείτε τον επαγγελματία οφθαλμικής υγείας.
- Το Βορικό οξύ είναι τοξικό για την αναπαραγωγή και μπορεί να μειώσει τη γονιμότητα εάν καταποθεί από παιδιά ή να βλάψει τα μαύρα εάν ληφθεί από έγκυες ή θηλάζουσες γυναίκες. Παρότι το παρόν προϊόν περιέχει Βορικό οξύ, η ποσότητα Βορικού οξείου στο προϊόν είναι σε τέτοιο σθένειση που δεν αποτελεί κίνδυνο για την υγεία. Το παρόν προϊόν είναι ασφαλή να χρήση από παιδιά και έγκυες ή θηλάζουσες γυναίκες εάν τηρηθούν οι οδηγίες του προϊόντος. Η ευαισθησία στο χημικό διαφέρει από άτομο σε άτομο. Για άτομα με ευαισθησία, η σύσταση είναι να ξεπλύνετε τον φακό με διάλυμα στείρου φυσιολογικού ορού πριν τον φορέσετε.
- Μην αγχίτε το ρύγχος του cleadow 2 για να αποφύγετε τη μύσηση.
- Μην χρησιμοποιείτε το cleadow για θερμική απολύμανση.
- Μην χρησιμοποιείτε το δισκίο εάν είναι αποσπασμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε το cleadow μετά την ημερομηνία λήξης.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό της βρύσης για την αποθήκευση ή τη θήκη των φακών.
- Τα φακώστε μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε τα προϊόντα σε ερμητικό, σε θερμοκρασία δωματίου, αποφεύγοντας το άμεσο ηλιακό φως.
- Μην αντικαταστήσετε το cleadow με οποιοδήποτε άλλο δοχείο.
- Μην χρησιμοποιείτε το cleadow με παλιά θήκη φακών.
- Χρησιμοποιήστε πάντοτε την κανονική θήκη φακών που παρέχεται.
- Χρησιμοποιήστε το δισκίο αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας.
- Φυλάξτε πάντα τα δισκία στη συσκευασία τους στο αλλοιότιμο όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Μην αλλάξετε το σύστημα παρακολούθησης των επαφών χωρίς να συμβουλευτείτε τον επαγγελματία οφθαλμικής υγείας.
- Το Βορικό οξύ είναι τοξικό για την αναπαραγωγή και μπορεί να μειώσει τη γονιμότητα εάν καταποθεί από παιδιά ή να βλάψει τα μαύρα εάν ληφθεί από έγκυες ή θηλάζουσες γυναίκες. Παρότι το παρόν προϊόν περιέχει Βορικό οξύ, η ποσότητα Βορικού οξείου στο προϊόν είναι σε τέτοιο σθένειση που δεν αποτελεί κίνδυνο για την υγεία. Το παρόν προϊόν είναι ασφαλή να χρήση από παιδιά και έγκυες ή θηλάζουσες γυναίκες εάν τηρηθούν οι οδηγίες του προϊόντος. Η ευαισθησία στο χημικό διαφέρει από άτομο σε άτομο. Για άτομα με ευαισθησία, η σύσταση είναι να ξεπλύνετε τον φακό με διάλυμα στείρου φυσιολογικού ορού πριν τον φορέσετε.

### ● TÜRKÇE | Kullanım Talimatları

#### Yumuşak kontakt lensler için dezenfeksiyon, temizleme ve saklama sistemidir.

SİLİKON HIDROJEL LENSLER DAHİL TÜM YUMUŞAK KONTAKT LENSLER İÇİNDİR

Cleadow'ı kullanmadan önce bu talimat sayfasını dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayınız. Göz enfeksiyonlarını veya hasarı önlemek için her zaman kullanıcı talimatlarına uyunuz.

#### ● BİLEŞİM VE AÇIKLAMA

Cleadow'de kullanılan bileşenlerden herhangi birine alerjiniz varsa cleadow'ı kullanmayınız.

cleadow Lens kabı	cleadow 1 (Dezenfekte Edici, Nötrleştirici ve Temizleyici Tablet)	cleadow 2 (Çözme ve Durulama Solüsyonu)
Dolum hattı 8 ml.	Sembol 1 basılıdır <b>⚠ Yemeyiniz</b>	Sembol 2 basılıdır
Lens tutucu	Tabletin içindeki Povidon-iyot, Bakteriler, Mantarlar ve Acanthamoeba dahil olmak üzere zararlı mikroorganizmaların hızla yok ed. Ardından, tabletteki Askorbik asit povidon-iyotu güvenli bir seviyeye kadar nötrleştirir. Son olarak, jerdgirdi proteolitik enzim protein birikintilerini tamamen ortadan kaldırır.	Bu solüsyon cleadow 1'in çözülmesi ve lenzlerin durulaması için kullanılır.
R = Sağ	Povidon-iyot (4.0 mg/tablet), Askorbik asit (2.0 mg/tablet) ve Proteolitik enzim (0.5 mg/tablet)	Koruyucu olarak Hidrojen peroksit (%0.004) Borik asit

#### ● KULLANICI TALİMATLARI

- 
- 
- 
- 
- 
- 

Open de lensohousers en plaats op elk oogje een lens. Sluit de lensohousers voorzichtig.

Stop een tablet cleadow 1 in de lensohouder, lag in het midden van de bodem. Vul het bakje met cleadow 1 tot de vulstreep. Sluit vervolgens de dop goed. Gebruik geen tabletten die zijn verkleurd of gebroken.

Laat de lenzen ten minste 4 uur weken. Het reinigen start nadat de vloeistof van kleur verandert.

Oranje Helder Desinfecteren Reinigen

Laat de lenzen ten minste 4 uur weken. Het reinigen start nadat de vloeistof van kleur verandert.

Verwijder de lenzen.

Spoel de lenzen af in uw handdoek met cleadow 2 alvorens ze te dragen.

Controleer de kleur

Controleer de aflossing en lens geheel helder zijn. Zie WAARSCHUWINGEN hieronder indien de oranje kleur na 4 uur nog zichtbaar is.

#### ● SAKLAMA

Yukarıdaki adımları tamamladıktan sonra, lensin 24 saatten fazla saklanması durumunda, solüsyonu cleadow 2 ile değiştirmelisiniz. Lensi açılmamış lens kabında 7 güne kadar saklayabilir ve ardından lensinizi takmadan önce bakım adımlarını baştan tekrarlayabilirsiniz.

#### ⚠ İKAZLAR

- Cleadow'de kullanılan bileşenlerden herhangi birine alerjiniz varsa cleadow'ı kullanmayınız.
- Sürekli göz rahatsızlığı, aşırı yaşama, görme değişiklikleri veya gözde kızamıkçık oluşursa, lenslerinizi derhal çıkarınız ve göz doktorunuza veya bir göz bakım pratisyenine danışınız.
- Cleadow' herhangi bir göz ilacı veya diğer kontakt lens bakım ürünüyle birlikte kullanmayınız.
- Mην χρησιμοποιείτε το cleadow μαζί με οποιοδήποτε οφθαλμικό φάρμακο ή άλλα προϊόντα φροντίδας φακών επαφής.

#### ⚠ UYARILAR

- Cleadow'ı kullanmadan önce bu talimat sayfasını dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayınız. Göz enfeksiyonlarını önlemek için her zaman kullanıcı talimatlarına uyunuz.
- Solüsyonu tekrar kullanmayınız. (Lens bakımı sonrası solüsyon nötrleştirici olur ve lensi dezenfekte edemez. Göz enfeksiyonunu önlemek için solüsyonu tekrar kullanmayınız).
- Bir tablet ekiledikten sonra solüsyon turuncuya dönmezse, solüsyonu atınız. lens kabını yıkayın kullanayınız ve ardından kullanıcı talimatlarını uygun olarak bakım adımlarını baştan tekrarlayınız.
- Turuncu leke devam ederse lenslerinizi takmayınız.
- Nötrleştirici edilmemiş lens kullanıyorsanız göz doktorunuza danışınız.
- Lensleri takmadan önce solüsyonun ve lensin tamamen temiz olduğundan emin olunuz. Turuncu renk 4 saat sonra da değişmezse, lens kabını hafifçe sallayınız ve kullanayınız ve ardından kullanıcı talimatlarına uygun olarak bakım adımlarını baştan tekrarlayınız.
- Göz sağlığı sorunlarına danışmaktan önce lens bakım sisteminin değiştirilmesini.
- Tabletleri kullanmadan önce zamanlar da aynı ambalajlarında saklayınız.
- Cleadow'ı eski bir lens kabı ile kullanmayınız.
- Göz sağlığı sorunlarına danışmaktan önce lens bakım sisteminin değiştirilmesini.
- Tabletleri kullanmadan önce zamanlar da aynı ambalajlarında saklayınız.
- Cleadow'ı eski bir lens kabı ile kullanmayınız.
- Göz sağlığı sorunlarına danışmaktan önce lens bakım sisteminin değiştirilmesini.
- Cleadow' her hangi bir göz ilacı veya diğer kontakt lens bakım ürünüyle birlikte kullanmayınız.
- Mην χρησιμοποιείτε το cleadow μαζί με οποιοδήποτε οφθαλμικό φάρμακο ή άλλα προϊόντα φροντίδας φακών επαφής.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State of the EU.

OPHTECS Europe B.V.  
Maritime 20, 6662 WD Eist,  
The Netherlands  
+31 (0)263 54 44 44  
info@ophitecs-europe.com

MADE IN JAPAN

MD 2797

EC REP

OPHTECS Europe B.V.  
Maritime 20, 6662 WD Eist,  
The Netherlands

OPHTECS CORPORATION  
5-2-4 Minatojima Minamimachi,  
Chuo-ku, Kobe, 650-0047 Japan

www.ophitecs.com

ISSUE DATE: 20160930  
REVISE DATE: 20220916  
2-0000000